

AIS-ESPAÑA
Dirección AFTN: LEANZXTA
Teléfono: +34 913 213 363
E-mail: ais@enaire.es
Web: www.enaire.es

ENAIRE
DIVISIÓN DE INFORMACIÓN AERONÁUTICA
Avda. Aragón, 330. EDIFICIO 2
P.E. Las Mercedes - 28022 MADRID

SUP 32/21
25-MAR-21

AD

CANCELAR: SUP 41/20.

CANCEL: SUP 41/20.

SUP 32/21 25MAR21/31DEC21EST

NOTA: SUP EST, sólo se cancelará por NOTAM, SUP o enmienda al AIP.

SUP 32/21 25MAR21/31DEC21EST

NOTE: EST SUP will only be cancelled by NOTAM, SUP or AIP amendment.

SANTIAGO/Rosalía de Castro AD. - Adecuación de objetos en áreas operacionales y pendientes transversales de franja.

SANTIAGO/Rosalía de Castro AD.- Refurbishment for objects in operational areas and transverse slopes of the strip.

Hasta el 31 de diciembre de 2021 estimado, se realizarán trabajos de adecuación de objetos en áreas operacionales y pendientes transversales de franja.

Until 31 December 2021 (estimated), refurbishment works will be carried out in operational areas and transverse slopes of the strip.

La obra se llevará a cabo en tres fases. Las fechas de inicio y fin de cada fase, así como cualquier incidencia operativa, se publicarán mediante NOTAM.

The works will be undertaken in three phases. The start and end dates of each phase and any operational incident will be published by NOTAM.

Todos los trabajos se ejecutarán durante los 7 días de la semana. El horario de los trabajos se especifica a continuación, teniendo en cuenta lo siguiente:

All the works will be executed 7 days per week. The time of the works is specified below, bearing in mind the following:

- Horario diurno: V: De 04:00 a 22:00 UTC;
I: De 05:00 a 23:00 UTC.
- Horario nocturno: V: De 22:00 a 04:00 UTC;
I: De 23:00 a 05:00 UTC.

- Daytime: V: From 04:00 to 22:00 UTC;
I: From 05:00 to 23:00 UTC.
- Night-time: V: From 22:00 to 04:00 UTC;
I: From 23:00 to 05:00 UTC.

Se recomienda precaución debido a la presencia de personal y maquinaria.

Caution is recommended due to the presence of personnel and machinery.

En caso de activación del LVP se paralizarán los trabajos, todos los equipos y el personal abandonará el área de maniobras, excepto cuando la pista se encuentre cerrada. En este caso se mantendrán los trabajos, aunque haya condiciones meteorológicas de activación de LVP. Posteriormente, al proceder a la reapertura de la pista, se realizarán las actuaciones que permitan activar el LVP si se dan las condiciones meteorológicas para ello.

In the event of activation of the LVP, the works will be suspended and all the equipment and personnel will vacate the manoeuvring area, except when the runway is closed. In the latter case, works will carry on, even if the weather conditions have prompted activation of the LVP. Subsequently, when the runway is reopened, the actions which will allow the LVP to be activated if the appropriate weather conditions arise will be conducted.

FASE 1. Trabajos en franja de pista y RESA RWY 17

PHASE 1. Works in RWY 17 strip and RESA

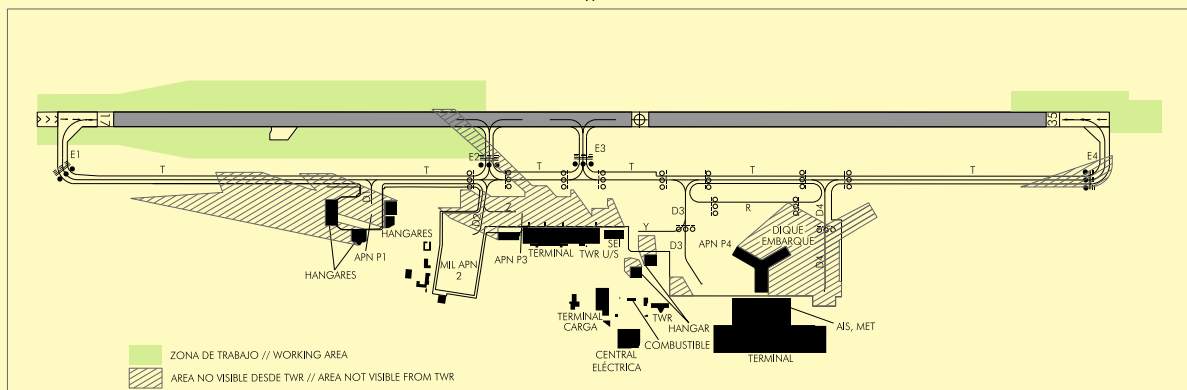
Los trabajos consistirán en movimiento de tierras para adecuación de pendientes transversales y longitudinales.

The works will consist of earth movements for the refurbishment of transverse and longitudinal slopes.

Zona de trabajo: franja de pista y RESA RWY 17 (al sur de THR 35) según se indica en el plano siguiente:

Working zone: RWY 17 strip and RESA (to the south of THR 35) as shown in the following graphic:

FASE // PHASE 1



Horario diurno y nocturno: trabajos a vista de tráfico, por lo que en caso de realizarse alguna operación será necesario retirar los equipos y el personal de la obra, lo que llevará un tiempo máximo de 15 minutos.

Daytime and night-time schedule: works within view of traffic, so that if some operation is to take place, it will be necessary to withdraw the equipment and personnel from the site, which will require a maximum time of 15 minutes.

FASE 2. Trabajos en franja nivelada de pista y RESA RWY 17

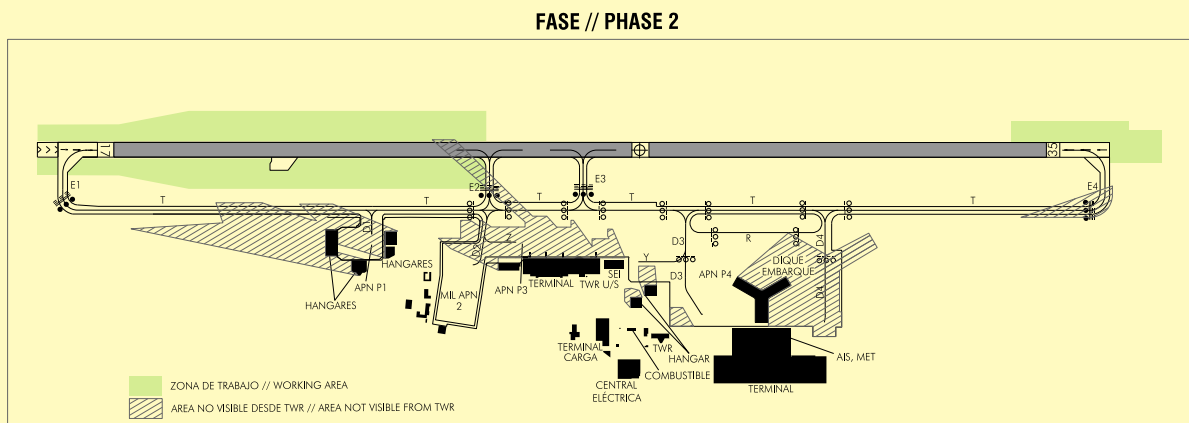
Los trabajos consistirán en movimiento de tierras en la franja nivelada y RESA, para adecuación de pendientes transversales y longitudinales.

Zona de trabajo: franja nivelada (a menos de 75 m del eje) de pista y RESA RWY 17 (al sur de THR 35) según se indica en el plano siguiente:

PHASE 2. Works in RWY 17 levelled strip and RESA

The works will consist of earth movements in the levelled strip and RESA for the refurbishment of transverse and longitudinal slopes.

Working zone: RWY 17 levelled strip (within 75 m of the centre line) and RESA (to the south of THR 35) as shown in the following graphic:



Horario nocturno: pista cerrada en horario nocturno a menos que alguna compañía lo solicite al aeropuerto al menos 30 minutos antes de que se produzca dicho cierre.

Night-time: runway closed at night-time unless some company should request use of it from the airport at least 30 minutes before that closure takes place.

FASE 3. Adecuación de obstáculos en franja y RESA

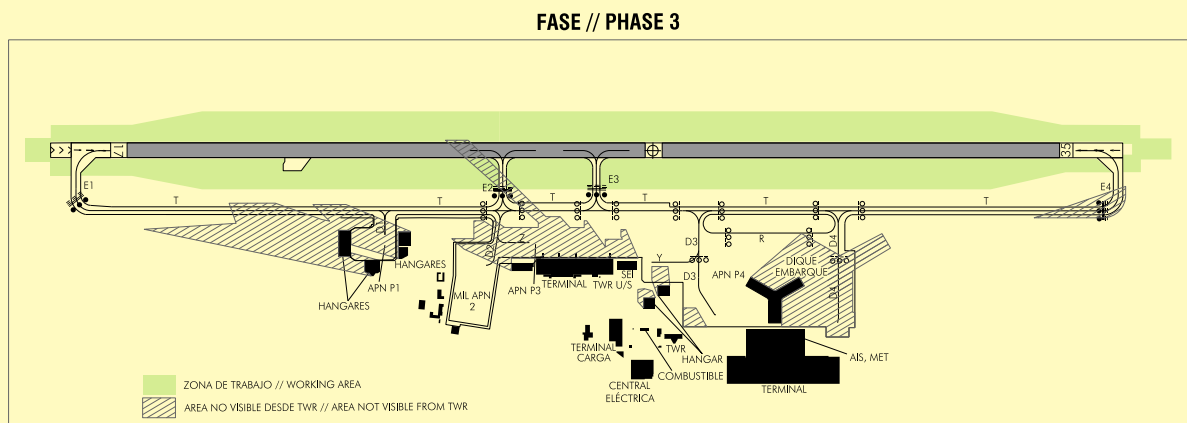
Los trabajos consistirán en eliminación de obstáculos, ejecución de cuñas perimetrales y sustitución de tapas de arquetas.

Zona de trabajo: franja de pista y RESA, según se indica en el plano siguiente:

PHASE 3. Refurbishment for obstacles in strip and RESA

The works will consist of the elimination of obstacles, execution of perimeter wedges and replacement of catch basin covers.

Working zone: runway strip and RESA, as shown in the following graphic:



Horario diurno y nocturno: trabajos a vista de tráfico, por lo que en caso de realizarse alguna operación será necesario retirar los equipos y el personal de la obra, lo que llevará un tiempo máximo de 15 minutos.

Schedule Daytime and night-time: works within view of traffic, so that if some operation is to take place, it will be necessary to withdraw the equipment and personnel from the site, which will require a maximum time of 15 minutes.